

Unión Internacional de Telecomunicaciones

# UIT-T

SECTOR DE NORMALIZACIÓN  
DE LAS TELECOMUNICACIONES  
DE LA UIT

# A.11

(10/2008)

SERIE A: ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO DEL UIT-T

---

## Publicación de las Recomendaciones del UIT-T y de las Actas de la AMNT

Recomendación UIT-T A.11



## **Recomendación UIT-T A.11**

### **Publicación de las Recomendaciones del UIT-T y de las Actas de la AMNT**

#### **Resumen**

Esta Recomendación describe los procedimientos para la publicación de Recomendaciones del UIT-T y de las actas de las AMNT.

#### **Orígenes**

La Recomendación UIT-T A.11 fue preparada por el GANT (2005-2008) y aprobada por la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (Johannesburgo, 21-30 de octubre de 2008).

## PREFACIO

La UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones) es el organismo especializado de las Naciones Unidas en el campo de las telecomunicaciones. El UIT-T (Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT) es un órgano permanente de la UIT. Este órgano estudia los aspectos técnicos, de explotación y tarifarios y publica Recomendaciones sobre los mismos, con miras a la normalización de las telecomunicaciones en el plano mundial.

La Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (AMNT), que se celebra cada cuatro años, establece los temas que han de estudiar las Comisiones de Estudio del UIT-T, que a su vez producen Recomendaciones sobre dichos temas.

La aprobación de Recomendaciones por los Miembros del UIT-T es el objeto del procedimiento establecido en la Resolución 1 de la AMNT.

En ciertos sectores de la tecnología de la información que corresponden a la esfera de competencia del UIT-T, se preparan las normas necesarias en colaboración con la ISO y la CEI.

## NOTA

En esta Recomendación, la expresión "Administración" se utiliza para designar, en forma abreviada, tanto una administración de telecomunicaciones como una empresa de explotación reconocida de telecomunicaciones.

La observancia de esta Recomendación es voluntaria. Ahora bien, la Recomendación puede contener ciertas disposiciones obligatorias (para asegurar, por ejemplo, la aplicabilidad o la interoperabilidad), por lo que la observancia se consigue con el cumplimiento exacto y puntual de todas las disposiciones obligatorias. La obligatoriedad de un elemento preceptivo o requisito se expresa mediante las frases "tener que, haber de, hay que + infinitivo" o el verbo principal en tiempo futuro simple de mandato, en modo afirmativo o negativo. El hecho de que se utilice esta formulación no entraña que la observancia se imponga a ninguna de las partes.

## PROPIEDAD INTELECTUAL

La UIT señala a la atención la posibilidad de que la utilización o aplicación de la presente Recomendación suponga el empleo de un derecho de propiedad intelectual reivindicado. La UIT no adopta ninguna posición en cuanto a la demostración, validez o aplicabilidad de los derechos de propiedad intelectual reivindicados, ya sea por los miembros de la UIT o por terceros ajenos al proceso de elaboración de Recomendaciones.

En la fecha de aprobación de la presente Recomendación, la UIT no ha recibido notificación de propiedad intelectual, protegida por patente, que puede ser necesaria para aplicar esta Recomendación. Sin embargo, debe señalarse a los usuarios que puede que esta información no se encuentre totalmente actualizada al respecto, por lo que se les insta encarecidamente a consultar la base de datos sobre patentes de la TSB en la dirección <http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>.

© UIT 2009

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse por ningún procedimiento sin previa autorización escrita por parte de la UIT.

## ÍNDICE

	<b>Página</b>
1      Introducción .....	1
2      Publicación de Recomendaciones .....	1
3      Publicación de las Actas de la AMNT .....	1
4      Actividades asociadas .....	2
5      Relaciones con el Consejo de la UIT .....	2
Anexo A – Directrices para la publicación de las Recomendaciones del UIT-T .....	2



## **Recomendación UIT-T A.11**

### **Publicación de las Recomendaciones del UIT-T y de las Actas de la AMNT**

*(2000; 2004; 2008)*

#### **1 Introducción**

En el número 98 del Convenio de la UIT se encarga al Secretario General la publicación de las Recomendaciones, y en la Recomendación UIT-T A.12 se establece la identificación y la presentación de Recomendaciones del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones (UIT-T). En esta Recomendación se especifican, además de los procedimientos para la publicación de Recomendaciones del UIT-T, los procedimientos para la publicación de las Actas de las Asambleas Mundiales de Normalización de las Telecomunicaciones (AMNT).

Debe tomarse nota de que aunque la designación "CCITT" no ha sido aplicada a nuevas publicaciones desde hace algún tiempo, la referencia a Recomendaciones del CCITT y del UIT-T figura en numerosos documentos jurídicos en todo el mundo.

#### **2 Publicación de Recomendaciones**

**2.1** Cada Recomendación nueva o revisada debe, tras su aprobación, ponerse a disposición del público lo antes posible y en cada uno de los idiomas en cuanto se disponga de las versiones correspondientes (véase el anexo A).

**2.2** Cada Recomendación nueva o revisada debe incorporarse a una base de datos de Recomendaciones UIT-T directamente accesible.

**2.3** Si procede, estas Recomendaciones también deben publicarse en un fascículo utilizando el formato A4<sup>1</sup>.

**2.4** Las Instrucciones pueden publicarse, si procede, en un formato distinto, por ejemplo en un fascículo con formato A5.

**2.5** La colección de Recomendaciones aprobadas también debe publicarse en un medio de distribución adecuado.

**2.6** Debe proporcionarse la indexación adecuada en todos los medios utilizados.

**2.7** Debe poderse acceder en línea a la situación actual de cada una de las Recomendaciones de la gama completa de Recomendaciones, incluidas las aprobadas por el CCITT antes de 1993.

#### **3 Publicación de las Actas de la AMNT**

**3.1** Para proporcionar un registro de todas las Actas de cada Asamblea, se debe publicar un Libro del UIT-T cuyo contenido se limite, en principio, a los temas siguientes:

---

<sup>1</sup> Cuando sea conveniente, se agruparán los textos en estos fascículos para satisfacer las necesidades del mercado, como se ha indicado en la Resolución 1 de la AMNT, en cuyo caso las publicaciones pueden retrasarse con el acuerdo del Presidente de la Comisión de Estudio correspondiente para permitir la agrupación de los textos. Hay ciertas Recomendaciones que no se prestan a la publicación impresa (por ejemplo, las relativas a secuencias de prueba o ficheros de imágenes).

- Resoluciones y Opiniones adoptadas por la Asamblea;
- Recomendaciones sobre la organización de los trabajos del UIT-T (serie A);
- una lista de las Comisiones Estudio, el Grupo Asesor y cualesquiera otros Grupos que establezca o mantenga la Asamblea, junto con sus títulos y esferas de actividad generales;
- los títulos de las Cuestiones (que continúan o de nueva aprobación para su estudio) y la asignación de las mismas;
- Informes de las Comisiones de la Asamblea;
- lista de participantes y lista de documentos de la Asamblea;

**3.2** Las Resoluciones y las Recomendaciones de la serie A también deben publicarse individualmente en forma electrónica;

**3.3** El color de la portada del Libro del UIT-T en el que se recogen las Actas de la AMNT debe seguir en orden cronológico la sucesión de los colores de Libros anteriores, es decir, blanco, verde, naranja, amarillo, rojo y azul.

## **4 Actividades asociadas**

**4.1** El Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) debe seguir las directrices anexas (véase el anexo A) para gestionar el proceso continuo de publicación de Recomendaciones durante el siguiente periodo de estudios.

**4.2** El Director de la TSB debe informar a la próxima AMNT y a las reuniones correspondientes del Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones sobre cualquier dificultad encontrada a la hora de publicar los textos en los plazos previstos, y formular propuestas de medidas correctivas.

## **5 Relaciones con el Consejo de la UIT**

El Director de la TSB invitará al Consejo a que considere los ajustes que, en su caso, habría que introducir en la política de la UIT en materia de publicaciones, determinación de precios, etc., para facilitar la difusión rápida, amplia y eficaz de las Recomendaciones del UIT-T.

## **Anexo A**

### **Directrices para la publicación de las Recomendaciones del UIT-T**

(Este anexo forma parte de la presente Recomendación)

**A.1** Se han establecido las siguientes directrices para contribuir a la publicación en tiempo debido de las Recomendaciones del UIT-T. Estas directrices están destinadas a los servicios de la UIT que intervienen en la publicación y la distribución de Recomendaciones y (en su caso) a otras organizaciones autorizadas por la UIT a publicar y distribuir Recomendaciones en las condiciones establecidas.

**A.2** Desde el punto de vista de los usuarios, se aplicarán los principios básicos siguientes:

- a) recurrir al máximo a la publicación electrónica de Recomendaciones a través del acceso directo en línea a las bases de datos, que se actualizan a la mayor brevedad tras la aprobación de las Recomendaciones, y mediante la publicación periódica en un medio de distribución apropiado;



- b) designar inequívocamente las Recomendaciones para identificar las versiones sucesivas (véase la Recomendación UIT-T A.12);
- c) proporcionar un acceso cómodo (por ejemplo, en línea o por un medio de distribución) a las orientaciones apropiadas y a la información definitiva sobre precios, disponibilidad y situación actual de las Recomendaciones;
- d) utilizar índices y recursos de búsqueda de fácil manejo, que permitan localizar temas específicos sin que sea necesario conocer los títulos o entender la estructura general ni las letras de las series utilizadas para designar las Recomendaciones UIT-T.

**A.3** Inmediatamente después de que se hayan satisfecho las condiciones de aprobación, las Recomendaciones nuevas y revisadas se pondrán a disposición del público de acuerdo con las condiciones establecidas por la UIT.

Las Recomendaciones se pondrán a disposición en formatos apropiados, tales como:

- el acceso en línea, tan pronto como sea posible;
- DVD, periódicamente (por ejemplo, trimestralmente);
- papel.

Las modificaciones de carácter menor se pueden recoger en enmiendas o corrigenda. en lugar de volver a publicar la Recomendación completa.

**A.4** Debe poder accederse en todo momento a una base de datos donde figure el estado actual de todas las Recomendaciones. Dicho estado actual se publicará en un documento impreso dos veces al año.

**A.5** Tanto la base de datos como el fascículo impreso incluirán los recursos de indexación y búsqueda adecuados.

**A.6** A efectos de investigación y referencia, la UIT mantendrá permanentemente en archivo una copia oficial (no electrónica) de todas las Recomendaciones que están o estuvieron vigentes.

**A.7** La base de datos en línea de Recomendaciones accesible al público general contendrá las versiones en vigor de las Recomendaciones y las versiones que estuvieron vigentes desde el Libro Azul de 1988.

**A.8** Se velará estrictamente por el respeto de los derechos de autor de la UIT en todos los formatos de presentación de las Recomendaciones UIT-T.





## **SERIES DE RECOMENDACIONES DEL UIT-T**

**Serie A      Organización del trabajo del UIT-T**

Serie D      Principios generales de tarificación

Serie E      Explotación general de la red, servicio telefónico, explotación del servicio y factores humanos

Serie F      Servicios de telecomunicación no telefónicos

Serie G      Sistemas y medios de transmisión, sistemas y redes digitales

Serie H      Sistemas audiovisuales y multimedia

Serie I      Red digital de servicios integrados

Serie J      Redes de cable y transmisión de programas radiofónicos y televisivos, y de otras señales multimedia

Serie K      Protección contra las interferencias

Serie L      Construcción, instalación y protección de los cables y otros elementos de planta exterior

Serie M      Gestión de las telecomunicaciones, incluida la RGT y el mantenimiento de redes

Serie N      Mantenimiento: circuitos internacionales para transmisiones radiofónicas y de televisión

Serie O      Especificaciones de los aparatos de medida

Serie P      Calidad de transmisión telefónica, instalaciones telefónicas y redes locales

Serie Q      Conmutación y señalización

Serie R      Transmisión telegráfica

Serie S      Equipos terminales para servicios de telegrafía

Serie T      Terminales para servicios de telemática

Serie U      Conmutación telegráfica

Serie V      Comunicación de datos por la red telefónica

Serie X      Redes de datos, comunicaciones de sistemas abiertos y seguridad

Serie Y      Infraestructura mundial de la información, aspectos del protocolo Internet y Redes de la próxima generación

Serie Z      Lenguajes y aspectos generales de soporte lógico para sistemas de telecomunicación